

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
03.12.2024

Uhr Ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Dr.Ing. Andreas HEINZ		
Charlotte OBERBERGER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der amtsführende Assiste il Segretaria comunale reggente,
Gemeindesekretär,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Christoph MATZNELLER

in der Eigenschaft als *Bürgermeister* den Vorsitz
und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di *Sindaco* ne assume la
presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

**Erhöhung der Abwassergebühr für die häuslichen
Abwässer mit Wirkung ab 01.01.2025**

**Aumento del canone dell'acqua di scarico domestico
con decorrenza da 01.01.2025**

Erhöhung der Abwassergebühr für die häuslichen Abwässer mit Wirkung ab 01.01.2025

Aumento del canone dell'acqua di scarico domestico con decorrenza da 01.01.2025

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 41 vom 24.11.2009 die Betriebsordnung für den Abwasserdienst nach Art. 4 des L.G. vom 18.06.2002, Nr. 8 „Kanalordnung“ genehmigt worden ist;

Premesso che con deliberazione del Consiglio comunale n. 41 del 24.11.2009 è stato approvato il regolamento di fognatura e depurazione di cui all'art. 4 della L.P. del 18.06.2002, n. 8 recante disposizioni delle acque "Regolamento di fognatura";

Festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 709 vom 12.12.2023 der Abwassertarif mit Wirkung 01.01.2024 neu festgelegt worden ist;

Accertato che con delibera del Consiglio Comunale n. 709 del 12.12.2023 è stata confermata la tariffa per l'acqua di scarico con decorrenza dal 01/01/2024;

Festgestellt, dass laut Tarifsimulation des Gemeindenverbandes, ausgearbeitet von der Buchhaltung, die voraussichtlichen Ausgaben für den Abwasserdienst € 161.496,38 ohne MwSt. ausmachen;

Accertato che secondo la simulazione tariffaria del Consorzio dei Comuni, elaborati dalla contabilità le spese per lo scarico e la depurazione delle acque reflue ammonta a € 161.496,38 Iva esclusa;

Festgestellt, dass gemäß der vorgenommenen Berechnung, der bisher geltende Abwassertarif über 1,26/m³ zzgl. MwSt., erhöht werden muss, da die vom Gesetz vorgesehene Deckung von mindestens 90% nicht erreicht werden würden.

Accertato che in base al calcolo effettuato, la tariffa attuale per lo scarico acque di € 1,26 per mc, Iva esclusa, necessita un aumento, dato che non si raggiungerebbe la copertura dei costi di almeno il 90% prevista dalla legge.

Der Abwassertarif wird sich wie folgt erhöht:

Il canone per l'acqua di scarico viene aumentato come segue:

- a) € 0,63 für die Ableitung
- b) € 0,84 für die Klärung;

- a) € 0,63 per la deviazione
- b) € 0,84 per la depurazione;

Nach kurzer Diskussion;

Dopo breve discussione;

Nach Übereinkunft, den Abwassertarif auf € 1,47 pro m³ mit Wirkung ab 01.01.2025 zu erhöhen;

Convenuto di aumentare il canone per il servizio di fognatura e depurazione a partire dal 01.01.2025 di € 1,47 per mc;

Nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten iOmmg9KywfeBoG/iYyq9CjC1C7a5kHn+tP41dOhHHsw= vom 03.12.2024;

Visto il parere tecnico iOmmg9KywfeBoG/iYyq9CjC1C7a5kHn+tP41dOhHHsw= del 03.12.2024;

Nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten VQ6kBVD13Q9zRU/w5PC0msAYuQcwB3ciKrB/bQFnAdg= vom 03.12.2024;

Visto il parere contabile VQ6kBVD13Q9zRU/w5PC0msAYuQcwB3ciKrB/bQFnAdg= del 03.12.2024;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2024 – 2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2024 – 2026;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2024 – 2026;

Visto il bilancio di previsione 2024 – 2026 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2024 – 2026;

Visto il piano operativo 2024 – 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. den Abwassertarif auf € 1,47 pro m³ mit Wirkung ab 01.01.2025 zu erhöhen;
2. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di aumentare il canone per il servizio di fognatura e depurazione a partire dal 01.01.2025 di € 1,47 per mc;
2. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

VORSITZENDER -
Christoph MATZNELLER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER AMTSFÜHRENDE GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO
COMUNALE REGGENTE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale